



Manuel **utilisateur**



User **manual**



Benutzerhandbuch



Manual del **usuario**



Manual do **utilizador**



Manuale **d'uso**



Gebruikershandleiding



Podręcznik **użytkownika**

Radiateur électrique soufflant
LIZEO 2 000 W



RADIATEUR ÉLECTRIQUE SOUFFLANT
MODÈLE LIZEO 2 000 W



Consignes de sécurités importantes

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre radiateur soufflant, afin de pouvoir l'utiliser correctement. Veuillez à respecter ces instructions.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures et d'hyperthermie, notamment les suivantes :

AVERTISSEMENT : RISQUE ELECTRIQUE POTENTIEL EN CAS DE NON-RESPECT.

1. Cet appareil doit être branché sur un circuit 230 V, 1 ampère (ou plus) qui lui est propre. Ne branchez rien d'autre sur le même circuit. Si vous n'êtes pas sûr que votre maison réponde à cette spécification, consultez un électricien certifié avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques d'incendie, de surchauffe, de dysfonctionnement, de dommages matériels, de blessures, voire de décès !
2. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement mise à la terre. Ne le branchez pas sur une rallonge, un parasurtenseur, une minuterie, un disjoncteur direct ou une prise sur laquelle sont branchés d'autres appareils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques d'incendie, de surchauffe, de dysfonctionnement, de dommages matériels, de blessures, voire de décès !
3. La surface de l'appareil est chaude lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces chauffantes avec vos mains.
4. Maintenez les matériaux combustibles (meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux) à au moins 3 pieds de l'avant de l'appareil et éloignez-les des côtés et de l'arrière de l'appareil.
5. Une extrême prudence est nécessaire lorsque le poêle est utilisé par des enfants, des invalides, des animaux domestiques, ou lorsque le poêle est laissé en fonctionnement sans surveillance.
6. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, par exemple si le cordon ou la fiche est usé, ou s'il fonctionne mal après être tombé. Veuillez contacter le vendeur pour connaître les solutions possibles.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'exposition à des éléments extérieurs tels que la pluie, la neige, le soleil, le vent ou des températures extrêmes peut entraîner des risques pour la sécurité.
9. Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans les salles de bains, les buanderies ou les endroits humides à l'intérieur, ni dans les prises de courant prolongées.
10. Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou dans d'autres récipients d'eau.
11. Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne recouvrez pas le cordon avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Placez le cordon loin des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus.
12. L'appareil doit être branché sur une prise murale qui est un circuit dédié avec un minimum de 15 ampères sur ce circuit individuel.
13. Pour débrancher l'appareil, il faut d'abord mettre le bouton d'alimentation sur OFF, puis retirer la fiche de la prise murale.
14. Ne laissez aucun objet pénétrer dans les orifices de ventilation ou d'évacuation ou les bloquer, sous peine de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'appareil.

15. Laissez un espace libre d'au moins 3 pieds à l'avant et à l'arrière de l'appareil pour permettre une circulation maximale de la chaleur, de l'air et de la ventilation.
16. Les parties internes de l'appareil peuvent légèrement produire des arcs chauds ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés, et n'utilisez pas de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil. Gardez l'appareil sec en permanence.
17. N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
18. N'utilisez pas de solvants abrasifs pour nettoyer l'appareil, au risque d'endommager la finition ou le boîtier.
19. Pour éviter tout risque d'incendie, n'obstruez pas les prises d'air ou les sorties d'air de quelque manière que ce soit. Ne l'utilisez pas sur des surfaces molles, comme un lit ou un tapis, où l'ouverture pourrait se bloquer.
20. Branchez toujours les appareils de chauffage directement sur une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge ou de prise de courant déplaçable (prise/bande d'alimentation).
21. Ne débranchez pas le chauffage lorsque l'appareil est encore en marche, car la grille d'aération sera chaude.
22. Éteindre l'interrupteur de l'appareil et attendre 10 minutes avant de le débrancher.
23. L'hyperthermie peut entraîner la mort. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent une température corporelle élevée, des maux de tête, des nausées, des vomissements, de la fatigue, des vertiges, des évanouissements et un pouls rapide. Si vous commencez à ressentir des symptômes liés à l'hyperthermie, éteignez l'appareil et consultez un médecin.
24. Pour éviter des températures ambiantes excessives pouvant provoquer une hyperthermie : NE PAS laisser l'appareil fonctionner sans surveillance dans un espace confiné à proximité d'enfants en bas âge ou de personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

Dispositif de protection de la sécurité

Protection contre la surchauffe

Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité contre la surchauffe. Lorsque les composants internes de l'appareil atteignent une certaine température susceptible de provoquer une surchauffe ou un incendie, l'appareil s'éteint automatiquement.

Si l'appareil a surchauffé, vous devrez le débrancher et le rebrancher pour pouvoir l'utiliser à nouveau.

Protection contre le basculement

Ce chauffage est équipé d'un interrupteur de basculement sur le fond. Lorsque l'appareil est incliné ou que sa base ne repose pas sur le sol, il s'éteint automatiquement. Nous vous recommandons de placer l'appareil sur un sol plat ou un bureau, et de ne pas le poser sur un tapis irrégulier qui pourrait déclencher l'interrupteur de basculement.

Fonction thermostat

Ce chauffage est équipé d'un thermostat qui vous permet de contrôler la température. Le chauffage s'ajuste automatiquement en fonction de la température réglée et de la température ambiante. Par exemple, si la température de l'environnement est de 28°C, le chauffage se règle automatiquement en fonction de la température réglée et de la température ambiante :

- a. Lorsque la température réglée (27°C) est égale ou inférieure à la température ambiante, l'appareil arrête de chauffer et passe en mode ventilateur.
- b. Lorsque la température réglée (30°C) est supérieure à la température ambiante, l'appareil passe en mode basse température.
- c. Lorsque la température réglée (32°C) est supérieure ou égale à la température ambiante +1°C ou +2°C, l'appareil passe en mode de chauffage élevé

Avertissements

AVERTISSEMENT : Il est normal que le cordon d'alimentation chauffe pendant le travail. Cependant, une mauvaise connexion ou un mauvais ajustement entre la prise et la fiche peut entraîner une surchauffe de la fiche. Si cela se produit, essayez d'insérer la fiche dans une autre prise. Contactez un électricien qualifié pour vérifier que la prise d'origine n'est pas endommagée.

Introduction

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre radiateur soufflant, afin de pouvoir l'utiliser correctement.
- Conservez bien cette notice.

Brève présentation de l'appareil :

Le radiateur soufflant de cette série adopte la technologie de chauffage PTC, a une efficacité de chauffage élevée, pour un chauffage centralisé et une utilisation étendue.

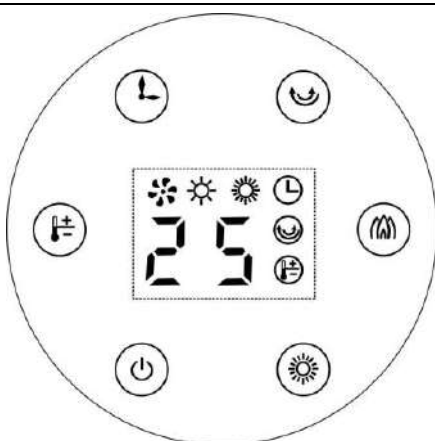
Paramètres techniques :

Modèle	Puissance nominale	Tension nominale	Fréquence
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

Utilisation

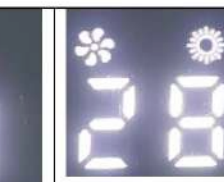
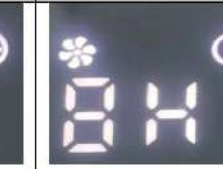
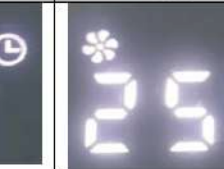
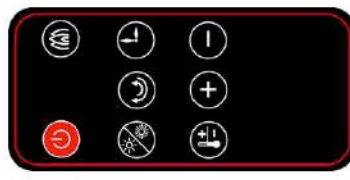
1. Veuillez vérifier avant d'utiliser l'appareil :
 - a. L'élément chauffant et le fil électrique ne sont PAS cassés.
 - b. N'utilisez pas de prise de courant inférieure à 10A par crainte d'un accident.
2. Utilisez le radiateur soufflant dans un endroit plat pour éviter qu'il ne bascule.
3. Si vous cessez d'utiliser le radiateur, éteignez l'interrupteur d'alimentation, puis débranchez la prise.
4. Si vous souhaitez déplacer le radiateur, éteignez les interrupteurs, puis débranchez la prise.

LIZEO allumez d'abord l'interrupteur d'alimentation,  « O » = OFF, « - » ON.



1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en marche, l'écran LED affiche « -- » ; voir l'image 1.1.
2. Appuyez sur «  » comme suit : ON (standby), affichage LED de la température de l'environnement , OFF (le ventilateur continue à fonctionner pendant 30 secondes lors de l'arrêt de l'appareil après le chauffage, affichage LED « -- »), voir l'image 2.1. Remarque : il suffit d'appuyer sur «  » pour mettre l'appareil en marche (veille), pour qu'il commence à chauffer, à régler la température et à flamber.
3. Appuyez sur «  » comme suit : fonctionnement du ventilateur, chaleur basse (1400W), chaleur haute (2000W), arrêt du chauffage (le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes, l'affichage LED de la température de l'environnement, veille ; voir image 3.1-3.3.
4. Appuyez sur «  » comme suit : Flamme ON, Flamme OFF; voir image 4.1.
5. Appuyez sur «  » : pour régler la minuterie comme suit : 1H, 2H, 3H...8H ; Voir image 5.1-5.3.
6. Appuyez sur «  » : pour régler SWING ON, SWING OFF ; voir image 6.1
7. Appuyez sur «  » pour régler la température : 18-45°C ; voir image 7.1-7.2
 - 7.1 Appuyer sur «  » pendant 3s pour passer à °C, plage de température : 18-45°C, voir image 7.3-7.4. Lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée, le mode de température reste le même.
 - 7.2 Utilisation de la télécommande pour régler la température.
 - 7.2.1 Appuyez d'abord sur «  » sur la télécommande,
 - 7.2.2 Appuyez ensuite sur « + »
« - » pour régler la température.

	8. Par exemple, la température de l'environnement est de 25°C. Voir image 8.1 La température réglée est égale ou inférieure à la température de l'environnement, l'appareil arrêtera de chauffer. Voir les illustrations 8.2-8.3. Si la température réglée est supérieure de 1 à 2°C à la température ambiante, l'appareil se met en veilleuse. Voir image 8.4-8.5 La température réglée est supérieure ou égale à la température de l'environnement +3°C, l'appareil chauffera fortement. Voir l'image 8.6. 9. Lorsque l'appareil est incliné de plus de 50 degrés, l'alimentation est coupée automatiquement. 10. La méthode de fonctionnement de la télécommande est la même. Note : L'indicateur s'allume lorsque la fonction correspondante fonctionne
--	--

				
1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
				
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
				
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
				
8.4	8.5	8.6	/	

Maintenance et entretien

1. Veillez à débrancher la prise avant de nettoyer l'appareil.
2. Il est strictement interdit d'utiliser de l'eau pour nettoyer le radiateur. Il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un peu de détergent neutre. Ne pas utiliser d'autres solvants tels que l'essence.
3. Le radiateur doit être utilisé ou stocké après avoir été refroidi et séché complètement.
4. Si vous n'utilisez plus le radiateur, débranchez la fiche de la prise de courant et stockez-le dans un endroit sec avec un sac en polyéthylène résistant à la rouille, l'emballage d'origine est préférable.
5. Remplacement de la batterie.



6. Si vous cessez d'utiliser l'appareil, éteignez tous les interrupteurs, puis débranchez la prise.
7. Si vous souhaitez déplacer l'appareil, éteignez les interrupteurs, puis débranchez la prise, et saisissez la poignée située à l'arrière du convecteur.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Le fabricant fournit une garantie conforme à la législation du pays de résidence du client, d'une durée de deux ans, à compter de la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Pour faire valoir la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être présentée.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Usure normale.
- Mauvaise utilisation, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés.
- Utilisation de la force, dommages causés par des influences extérieures.
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par exemple, raccordement à une alimentation électrique inadaptée ou non-respect des instructions d'installation.
- Appareils partiellement ou complètement démontés.



ELECTRIC FAN RADIATOR

MODEL LIZEO 2 000 W



Important safety instructions

Please read these instructions carefully before using your fan heater, so that you can operate it correctly. Be sure to follow these instructions.

When using electrical appliances, basic precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock, injury and hyperthermia, including the following:

WARNING : POTENTIAL ELECTRICAL HAZARD IF IGNORED.

1. This device must be connected to its own 230 V, 1 amp (or higher) circuit. Do not connect anything else to the same circuit. If you are not sure whether your home meets this specification, consult a certified electrician before using the unit. Failure to do so may result in fire, overheating, malfunction, property damage, personal injury or death!
2. Connect only to a properly grounded outlet. Do not connect to an extension cord, surge suppressor, timer, direct circuit breaker or an outlet into which other appliances are plugged. Failure to do so may result in fire, overheating, malfunction, property damage, personal injury or death!
3. The surface of the appliance is hot when in use. To avoid burns, do not touch the heating surfaces with your hands.
4. Keep combustible materials (furniture, pillows, bedding, paper, clothing and curtains) at least 3 feet away from the front of the unit, and away from the sides and rear of the unit.
5. Extreme caution is necessary when the stove is used by children, invalids, pets, or when the stove is left unattended in operation.
6. Always unplug the device when not in use.
7. Do not use the device if it is damaged, e.g. if the cord or plug is worn, or if it malfunctions after being dropped. Please contact the seller for possible solutions.
8. Do not use outdoors. Exposure to outdoor elements such as rain, snow, sun, wind or extreme temperatures may result in safety hazards.
9. This heater is not designed for use in bathrooms, laundry rooms or damp indoor areas, nor in extended outlets.
10. Never place the unit where it could fall into a bathtub or other water container.
11. Do not run the cord under carpeting. Do not cover the cord with carpets, runners or similar coverings. Place the cord away from traffic areas and where it cannot be tripped over.
12. The unit must be plugged into a wall outlet that is a dedicated circuit with a minimum of 15 amps on that individual circuit.
13. To disconnect the unit, first turn the power switch to OFF, then remove the plug from the wall socket.
14. Do not allow objects to enter or block any ventilation or exhaust openings, as this may result in electric shock, fire or damage to the unit.
15. Leave at least 3 feet of free space in front of and behind the unit to allow maximum circulation of heat, air and ventilation.
16. Hot arcs or sparks may be generated by the internal parts of the unit. Do not use in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored, and do not use flammable solvents to clean the unit. Keep the unit dry at all times.
17. Use this device only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
18. Do not use abrasive solvents to clean the unit, as this may damage the finish or housing.



19. To avoid the risk of fire, do not obstruct air intakes or outlets in any way. Do not use on soft surfaces, such as beds or carpets, where the opening may become blocked.
20. Always connect heaters directly to a wall socket. Never use an extension cord or displaceable plug/socket.
21. Do not unplug the heater while it is still in operation, as the ventilation grille will be hot.
22. Switch off the heater and wait 10 minutes before unplugging.
23. Hyperthermia can cause death. Symptoms of hyperthermia include high body temperature, headache, nausea, vomiting, fatigue, dizziness, fainting and rapid pulse. If you begin to experience symptoms related to hyperthermia, switch off the unit and consult a doctor.
24. To avoid excessive ambient temperatures which may cause hyperthermia: DO NOT leave the appliance unattended in a confined space near small children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

Safety protection device

Overheating protection

This unit is equipped with an overheating protection device. When the unit's internal components reach a certain temperature that could cause overheating or fire, the unit switches off automatically. If the unit has overheated, you will need to unplug it and plug it back in before you can use it again.

Tipping protection

This heater is equipped with a tilt switch on the bottom. When the heater is tilted or its base is not on the floor, it switches off automatically. We recommend that you place the heater on a flat floor or desk, and not on an uneven carpet, which could trigger the tilt switch.

Thermostat function

This heater is equipped with a thermostat that lets you control the temperature. The heater automatically adjusts to the set temperature and the ambient temperature. For example, if the ambient temperature is 28°C, the heater automatically adjusts according to the set temperature and the ambient temperature:

- a. When the set temperature (27°C) is equal to or lower than the ambient temperature, the unit stops heating and switches to fan mode.
- b. When the set temperature (30°C) is higher than the ambient temperature, the unit switches to low-temperature mode.
- c. When the set temperature (32°C) is greater than or equal to the ambient temperature +1°C or +2°C, the unit switches to high heating mode.

Warnings

WARNING: It is normal for the power cord to become hot during operation.

However, a poor connection or poor fit between the plug and socket can cause the plug to overheat. If this happens, try inserting the plug into another outlet. Contact a qualified electrician to check that the original plug is not damaged.

Introduction

- Please read these operating instructions carefully before using your fan heater, to ensure correct operation.
- Keep these instructions in a safe place.

Brief presentation of the device :

The fan heater in this series adopts PTC heating technology, with high heating efficiency, for centralized heating and extended use.

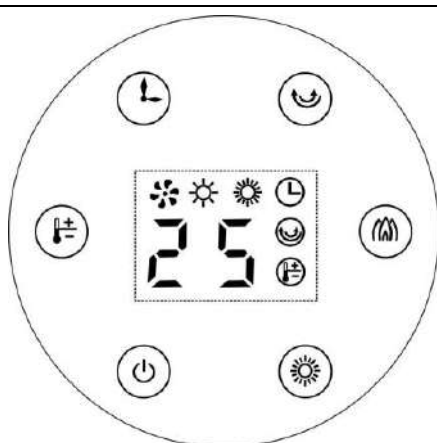
Technical parameters :

Model	Rated power	Rated voltage	Frequency
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

Use

1. Before using the unit, please check:
 - a. The heating element and wire are NOT broken.
 - b. Do not use an outlet rated below 10A for fear of accident.
2. Use the heater in a flat area to prevent it from tipping over.
3. If you stop using the heater, turn off the power switch and pull out the plug.
4. If you wish to move the heater, turn off the power switches, then pull the plug.

LIZEO first turn on the power switch,  "O" = OFF, "-" ON.



1. Turn on the power switch, the LED display shows "--"; see image 1.1.
2. Press "  " as follows: ON (standby), LED display of environment temperature OFF (fan continues to run for 30 seconds when the unit is switched off after heating, LED display "--"), see fig. 2.1.
Note: simply press "  " to switch the unit on (standby), and it will start heating, setting temperature and flaming.
3. Press "  " as follows: fan operation, low heat (1400W), high heat (2000W), heating off (fan continues to run for 30 seconds, environmental temperature LED display, standby ; see fig. 3.1-3.3.
4. Press "  " as follows: Flame ON, Flame OFF; see fig. 4.1.
5. Press "  ": to set the timer as follows: 1H,2H,3H...8H; See image 5.1-5.3.
6. Press "  ": to set SWING ON, SWING OFF; see image 6.1
7. Press "  " to set temperature: 18-45°C; see image 7.1-7.2
- 7.1 Press "  " for 3s to go to °C, temperature range: 18-45°C, see image 7.3-7.4.
When the power supply is not interrupted, the temperature mode remains the same.
- 7.2 Using the remote control to set the temperature.
- 7.2.1 First press "  " on the remote control.
- 7.2.2 Then press "+" "-" to set the temperature.
8. For example, the ambient temperature is 25°C
See image 8.1.
If the set temperature is equal to or lower than the ambient temperature, the unit will stop heating. See illustrations 8.2-8.3. If the set temperature is 1 to 2°C higher than the ambient temperature, the unit will go into standby mode. See fig. 8.4-8.5
If the set temperature is greater than or equal to the ambient temperature +3°C, the unit will heat up considerably. See image 8.6.

	9. If the unit is tilted by more than 50 degrees, the power supply is automatically cut off. 10. The remote control operates in the same way. Note: The indicator lights up when the corresponding function is operating.
--	--

				
1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
				
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
				
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
				
8.4	8.5	8.6	/	

Maintenance and care

1. Be sure to unplug the unit before cleaning.
2. It is strictly forbidden to use water to clean the radiator. It can be cleaned with a soft, damp cloth and a little neutral detergent. Do not use other solvents such as petrol.
3. The radiator should only be used or stored after it has cooled down and dried completely.
4. If you are no longer using the radiator, disconnect the plug from the socket and store it in a dry place in a rustproof polyethylene bag; the original packaging is preferable.
5. Replacing the battery.



6. If you stop using the unit, turn off all the switches, then pull the plug.
7. If you wish to move the unit, turn off all the switches, then unplug the plug, and grasp the handle on the back of the convector.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmentally friendly recycling.

GUARANTEE INFORMATION

The manufacturer provides a warranty in accordance with the legislation of the customer's country of residence, for a period of two years, from the date of sale of the device to the end user.

The warranty only covers defects in materials or workmanship.

Any repairs under the warranty can only be carried out by an authorised service centre. To assert the warranty, the original purchase invoice (with the date of purchase) must be presented.

The warranty will not apply in the following cases:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g., overloading the device, use of unapproved accessories.
- Use of force, damage caused by external influences.
- Damage caused by failure to follow the user manual, for example, connection to an unsuitable power supply or failure to follow installation instructions.
- Partially or completely disassembled devices.



ELEKTRISCHER HEIZLÜFTER

MODELL LIZEO 2 000 W



Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung Ihres Heizlüfters sorgfältig durch, damit Sie ihn richtig bedienen können. Achten Sie darauf, dass Sie diese Anweisungen befolgen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Verletzungen und Hyperthermie zu verringern, einschließlich der folgenden:

WARNUNG: MÖGLICHE ELEKTRISCHE GEFAHR BEI NICHTBEACHTUNG.

1. Dieses Gerät muss an einen eigenen Stromkreis mit 230 V, 1 Ampere (oder mehr) angeschlossen werden. Schließen Sie keine anderen Geräte an denselben Stromkreis an. Wenn Sie nicht sicher sind, ob Ihr Haus dieser Spezifikation entspricht, wenden Sie sich an einen zertifizierten Elektriker, bevor Sie das Gerät verwenden. Andernfalls kann es zu Feuer, Überhitzung, Fehlfunktionen, Sachschäden, Verletzungen oder sogar zum Tod kommen!
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Schließen Sie es nicht an ein Verlängerungskabel, einen Überspannungsschutz, eine Zeitschaltuhr, einen direkten Schutzschalter oder eine Steckdose an, an die andere Geräte angeschlossen sind. Andernfalls kann es zu Feuer, Überhitzung, Fehlfunktionen, Sachschäden, Verletzungen oder sogar zum Tod kommen!
3. Die Oberfläche des Geräts ist heiß, wenn es benutzt wird. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie die heißen Oberflächen nicht mit den Händen berühren.
4. Halten Sie brennbare Materialien (Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge) mindestens 3 Fuß von der Vorderseite des Geräts entfernt und halten Sie sie von den Seiten und der Rückseite des Geräts fern.
5. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn der Kaminofen von Kindern, Behinderten oder Haustieren benutzt wird oder wenn der Kaminofen unbeaufsichtigt in Betrieb gelassen wird.
6. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn der Kaminofen nicht benutzt wird.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, z. B. wenn das Kabel oder der Stecker abgenutzt ist, oder wenn es nach einem Sturz nicht mehr richtig funktioniert. Wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, um mögliche Lösungen zu erfahren.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Wenn es äußeren Einflüssen wie Regen, Schnee, Sonne, Wind oder extremen Temperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu Sicherheitsrisiken führen.
9. Dieser Heizkörper ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschküchen oder feuchten Innenbereichen oder für verlängerte Steckdosen vorgesehen.
10. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem es in eine Badewanne oder andere Wasserbehälter fallen könnte.
11. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Gleitern oder ähnlichen Belägen. Verlegen Sie das Kabel weit weg von Verkehrsflächen und an einer Stelle, an der man nicht darüber stolpern kann.
12. Das Gerät muss an eine Wandsteckdose angeschlossen werden, bei der es sich um einen dedizierten Stromkreis mit einer Mindeststromstärke von 15 Ampere auf diesem Einzelstromkreis handelt.
13. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie zuerst den Netzschalter auf OFF stellen und dann den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

14. Lassen Sie keine Gegenstände in die Lüftungs- oder Abzugsöffnungen gelangen oder diese blockieren, da dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
15. Lassen Sie vor und hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 3 Fuß, um eine maximale Zirkulation von Wärme, Luft und Belüftung zu ermöglichen.
16. Die inneren Teile des Geräts können leicht heiße Lichtbögen oder Funken erzeugen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder aufbewahrt werden, und verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Halten Sie das Gerät stets trocken.
17. Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
18. Verwenden Sie keine scheuernden Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen, da dies die Oberfläche oder das Gehäuse beschädigen könnte.
19. Um Brandgefahr zu vermeiden, dürfen Sie die Lufteinlässe oder -auslässe nicht in irgendeiner Weise blockieren. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen, wie einem Bett oder Teppich, wo die Öffnung blockiert werden könnte.
20. Schließen Sie Heizgeräte immer direkt an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine verschiebbare Steckdose (Stecker/Zuleitungsband).
21. Ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts nicht, wenn das Gerät noch in Betrieb ist, da das Lüftungsgitter heiß wird.
22. Schalten Sie den Netzschalter des Geräts aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie den Stecker ziehen.
23. Hyperthermie kann zum Tod führen. Zu den Symptomen einer Hyperthermie gehören eine hohe Körpertemperatur, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit, Schwindel, Ohnmacht und ein schneller Puls. Wenn Sie beginnen, Symptome im Zusammenhang mit Hyperthermie zu bemerken, schalten Sie das Gerät aus und suchen Sie einen Arzt auf.
24. Um überhöhte Umgebungstemperaturen zu vermeiden, die zu Hyperthermie führen können: Lassen Sie das Gerät NICHT unbeaufsichtigt in einem geschlossenen Raum in der Nähe von Kleinkindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten betreiben.

Sicherheitsschutzvorrichtung

Schutzvorrichtung gegen Überhitzung

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn die internen Bauteile des Geräts eine bestimmte Temperatur erreichen, die zu einer Überhitzung oder einem Brand führen kann, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Wenn das Gerät überhitzt ist, müssen Sie es vom Stromnetz trennen und wieder anschließen, um es erneut verwenden zu können.

Schutz vor dem Umkippen

Diese Heizung ist mit einem Kippschalter an der Unterseite ausgestattet. Wenn das Gerät gekippt wird oder der Boden nicht auf dem Boden steht, schaltet es sich automatisch aus. Wir empfehlen, das Gerät auf einen ebenen Boden oder einen Schreibtisch zu stellen und es nicht auf einen unebenen Teppich zu legen, der den Kippschalter auslösen könnte.

Funktionsweise Thermostat

Thermostاتفunktion Dieses Heizgerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, mit dem Sie die Temperatur regeln können. Die Heizung stellt sich automatisch auf die eingestellte Temperatur und die Umgebungstemperatur ein. Wenn die Umgebungstemperatur beispielsweise 28 °C beträgt, stellt sich die Heizung automatisch entsprechend der eingestellten Temperatur und der Umgebungstemperatur ein :

- a. Wenn die eingestellte Temperatur (27°C) gleich oder niedriger als die Raumtemperatur ist, hört das Gerät auf zu heizen und schaltet in den Ventilatormodus.
- b. Wenn die eingestellte Temperatur (30°C) höher als die Raumtemperatur ist, schaltet das Gerät in den Niedertemperaturmodus.
- c. Wenn die eingestellte Temperatur (32°C) größer oder gleich der Raumtemperatur +1°C oder +2°C ist, schaltet das Gerät in den Hochheizmodus.

Warnungen

WARNUNG: Es ist normal, dass sich das Netzkabel während der Arbeit erwärmt.

Eine schlechte Verbindung oder ein schlechter Sitz zwischen Steckdose und Stecker kann jedoch dazu führen, dass sich der Stecker überhitzt. Wenn dies passiert, versuchen Sie, den Stecker in eine andere Steckdose zu stecken. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um sicherzustellen, dass die Originalsteckdose nicht beschädigt ist.

Einführung

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung Ihres Heizlüfters sorgfältig durch, damit Sie ihn richtig bedienen können.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

Kurze Vorstellung des Geräts :

Das Heizgebläse dieser Serie nimmt die PTC-Heiztechnologie an, hat eine hohe Heizleistung, für eine zentrale Beheizung und eine erweiterte Nutzung.

Technische Parameter:

Modell	Nominale Leistung	Nominale Spannung	Frequenz
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

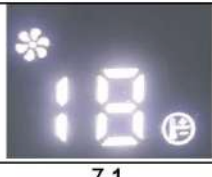
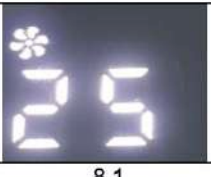
Verwendung

1. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts:
 - a. Das Heizelement und der elektrische Draht sind NICHT gebrochen.
 - b. Verwenden Sie aus Angst vor Unfällen keine Steckdose mit weniger als 10 A.
2. Verwenden Sie den Heizlüfter an einem flachen Ort, damit er nicht umkippen kann.
3. Wenn Sie den Heizlüfter nicht mehr benutzen, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
4. Wenn Sie den Heizlüfter bewegen möchten, schalten Sie die Netzschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

LIZEO schaltet zuerst den Netzschalter ein,  „O“ = OFF, „-“ ON.

	1. Schalten Sie den Netzschalter ein, auf dem LED-Bildschirm erscheint „--“; siehe Bild 1.1. 2. Drücken Sie „“ wie folgt: ON (Standby), LED-Anzeige der Umgebungstemperatur, OFF (der Ventilator läuft beim Ausschalten des Geräts nach dem Aufheizen 30 Sekunden lang weiter, LED-Anzeige „--“), siehe Abbildung 2.1. Hinweis: Sie müssen nur „“ drücken, um das Gerät einzuschalten (Star ), dann beginnt es zu heizen, die Temperatur einzustellen und zu flambieren. 3. Drücken Sie „“ wie folgt: Gebläsebetrieb, niedrige Wärme (1400W), hohe Wärme (2000W), Ausschalten der Heizung (das Gebläse läuft 30 Sekunden lang weiter, LED-Anzeige für die Umgebungstemperatur, Standby); siehe Bild 3.1-3.3. 4. Drücken Sie „“ wie folgt: Flamme EIN, Flamme AUS; siehe Abbildung 4.1. 5. Drücken Sie „“: um den Timer wie folgt einzustellen: 1H, 2H, 3H...8H; Siehe Bild 5.1-5.3.
---	---

	6. Drücken Sie „“: um SWING ON, SWING OFF einzustellen; siehe Abbildung 6.1. 7. Drücken Sie „“, um die Temperatur einzustellen: 18-45°C; siehe Abbildung 7.1-7.2. 7.1 Drücken Sie „“ 3 Sekunden lang, um zu °C zu wechseln, Temperaturbereich: 18-45°C, siehe Bild 7.3-7.4. Wenn die Stromversorgung nicht ausgeschaltet ist, bleibt der Temperaturmodus unverändert. 7.2 Verwendung der Fernbedienung zum Einstellen der Temperatur. 7.2.1 Drücken Sie zuerst „“ auf der Fernbedienung. 7.2.2 Drücken Sie dann auf „+“ „-“, um die Temperatur einzustellen. 8. Die Umgebungstemperatur beträgt z. B. 25°C. Siehe Abbildung 8.1 Wenn die eingestellte Temperatur gleich oder niedriger als die Raumtemperatur ist, hört das Gerät auf zu heizen. Siehe Abbildungen 8.2-8.3. Wenn die eingestellte Temperatur 1-2 °C über der Raumtemperatur liegt, schaltet sich das Gerät in den Standby-Modus. Siehe Abbildung 8.4-8.5 Ist die eingestellte Temperatur gleich oder höher als die Umgebungstemperatur +3°C, wird das Gerät stark aufheizen. Siehe Bild 8.6. 9. Wenn das Gerät um mehr als 50 Grad geneigt ist, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen. 10. Die Funktionsweise der Fernbedienung ist dieselbe. Hinweis: Die Anzeige leuchtet auf, wenn die entsprechende Funktion aktiv ist.
--	---

				
1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
				
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
				
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
				
8.4	8.5	8.6	/	

Wartung und Instandhaltung

1. Achten Sie darauf, den Stecker zu ziehen, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Es ist strengstens verboten, Wasser zur Reinigung des Kühlers zu verwenden. Er kann mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas neutralem Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Lösungsmittel wie Benzin.
3. Der Kühler sollte erst verwendet oder gelagert werden, nachdem er vollständig abgekühlt und getrocknet ist.
4. Wenn Sie den Kühler nicht mehr verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort mit einem rostbeständigen Polyethylenbeutel, vorzugsweise der Originalverpackung.
5. Austausch der Batterie.



6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, schalten Sie alle Schalter aus und ziehen Sie dann den Stecker.
7. Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, schalten Sie die Schalter aus, ziehen Sie dann den Stecker und fassen Sie den Griff auf der Rückseite des Konvektors.

RICHTIGE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte Ihr örtliches Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt zur umweltfreundlichen Entsorgung annehmen.

GARANTIEINFORMATIONEN

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß den Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Kunde seinen Wohnsitz hat, mit einer Dauer von zwei Jahren ab dem Datum des Verkaufs des Geräts an den Endverbraucher.

Die Garantie deckt nur Material- und Herstellungsfehler ab.

Die Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Zur Geltendmachung des Garantieanspruchs muss die ursprüngliche Kaufrechnung (mit dem Kaufdatum) vorgelegt werden.

Der Garantieanspruch entfällt in folgenden Fällen:

- Normaler Verschleiß.
- Nicht ordnungsgemäße Verwendung, z. B. Überlastung des Geräts, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör.
- Anwendung von Gewalt, Schäden durch äußere Einflüsse.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung oder Nichtbeachtung der Installationsanleitung.
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte.



RADIADOR ELECTRICO DE VENTILACION

MODELO LIZEO 2 000 W



Importantes instrucciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar su calefactor, para poder utilizarlo correctamente. Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben tomarse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución, lesiones e hipertermia, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN EN CASO DE INCUMPLIMIENTO.

1. Este aparato debe conectarse a un circuito de 230 V, 1 amperio (o más) que le sea exclusivo. No conecte nada más al mismo circuito. Si no está seguro de que su casa cumpla con esta especificación, consulte a un electricista certificado antes de usar el aparato. ¡El incumplimiento de esta advertencia puede provocar riesgos de incendio, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños materiales, lesiones o incluso la muerte!
2. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente conectada a tierra. No lo conecte a un alargador, un protector contra sobretensiones, un temporizador, un disyuntor directo o una toma a la que estén conectados otros aparatos. El incumplimiento de esta norma puede provocar riesgos de incendio, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños materiales, lesiones o incluso la muerte.
3. La superficie del aparato está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con las manos.
4. Mantenga los materiales combustibles (muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas) a una distancia mínima de 3 pies de la parte delantera del aparato y aléjelos de los lados y la parte trasera del aparato.
5. Se debe tener mucho cuidado cuando el horno sea utilizado por niños, personas discapacitadas, animales domésticos, o cuando el horno se deje funcionando sin supervisión.
6. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.
7. No utilice el aparato si está dañado, por ejemplo, si el cable o el enchufe están desgastados, o si funciona mal después de caerse. Póngase en contacto con el vendedor para conocer las posibles soluciones.
8. No utilice el aparato en el exterior. La exposición a elementos externos como lluvia, nieve, sol, viento o temperaturas extremas puede suponer un riesgo para la seguridad.
9. Este radiador no está diseñado para su uso en baños, lavaderos o lugares húmedos en interiores, ni en tomas de corriente prolongadas.
10. Nunca coloque el aparato en un lugar donde pueda caer en una bañera u otros recipientes con agua.
11. No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, patines o revestimientos similares. Coloque el cable lejos de las zonas de paso y en un lugar donde no se pueda tropezar con él.
12. El aparato debe conectarse a una toma de corriente que sea un circuito dedicado con un mínimo de 15 amperios en este circuito individual.
13. Para desconectar el aparato, primero hay que poner el botón de encendido en OFF y luego retirar el enchufe de la toma de corriente.
14. No permita que ningún objeto penetre en los orificios de ventilación o escape ni los bloquee, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños en el aparato.
15. Deje un espacio libre de al menos 3 pies en la parte delantera y trasera del aparato para permitir la máxima circulación de calor, aire y ventilación.

16. Las partes internas del aparato pueden producir ligeros arcos voltaicos o chispas. No lo utilice en lugares donde se utilicen o almacenen gasolina, pintura o líquidos inflamables, y no utilice disolventes inflamables para limpiar el aparato. Mantenga el aparato siempre seco.
17. Utilice este aparato únicamente de la manera descrita en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
18. No utilice disolventes abrasivos para limpiar el aparato, ya que podría dañar el acabado o la carcasa.
19. Para evitar el riesgo de incendio, no obstruya los orificios de entrada o salida de aire de ninguna manera. No lo utilice sobre superficies blandas, como una cama o una alfombra, donde la abertura podría bloquearse.
20. Conecte siempre los calentadores directamente a una toma de corriente de pared. No utilice nunca un alargador ni una toma de corriente móvil (enchufe/cable de alimentación).
21. No desenchufe el calentador cuando el aparato esté todavía en funcionamiento, ya que la rejilla de ventilación estará caliente.
22. Apague el interruptor del aparato y espere 10 minutos antes de desenchufarlo.
23. La hipertermia puede provocar la muerte. Los síntomas de la hipertermia incluyen temperatura corporal elevada, dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga, mareos, desmayos y pulso acelerado. Si comienza a sentir síntomas relacionados con la hipertermia, apague el dispositivo y consulte a un médico.
24. Para evitar temperaturas ambiente excesivas que puedan provocar hipertermia: NO deje el dispositivo funcionando sin supervisión en un espacio cerrado cerca de niños pequeños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.

Dispositivo de protección de la seguridad

Protección contra sobrecalentamiento

Este aparato está equipado con un dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento. Cuando los componentes internos del aparato alcanzan una temperatura que puede provocar sobrecalentamiento o incendio, el aparato se apaga automáticamente.

Si el aparato se ha sobrecalentado, deberá desenchufarlo y volver a enchufarlo para poder utilizarlo de nuevo.

Protección contra vuelcos

Esta calefacción está equipada con un interruptor de vuelco en la parte inferior. Cuando el aparato está inclinado o su base no está apoyada en el suelo, se apaga automáticamente. Le recomendamos que coloque el aparato sobre un suelo plano o un escritorio, y que no lo coloque sobre una alfombra irregular que podría activar el interruptor de vuelco.

Función termostato

Este calefactor está equipado con un termostato que le permite controlar la temperatura. La estufa se ajusta automáticamente en función de la temperatura programada y de la temperatura ambiente. Por ejemplo, si la temperatura ambiente es de 28°C, la estufa se ajustará automáticamente en función de la temperatura programada y de la temperatura ambiente:

- a. Cuando la temperatura programada (27°C) es igual o inferior a la temperatura ambiente, el aparato deja de calentar y pasa al modo ventilador.
- b. Cuando la temperatura ajustada (30°C) es superior a la temperatura ambiente, el aparato pasa al modo de baja temperatura.
- c. Cuando la temperatura programada (32°C) es superior o igual a la temperatura ambiente +1°C o +2°C, el aparato pasa al modo de calefacción alta.

Advertencias

ADVERTENCIA: Es normal que el cable de alimentación se caliente durante el funcionamiento. Sin embargo, una conexión o un ajuste incorrectos entre el enchufe y la toma pueden provocar el sobrecalentamiento del enchufe. Si esto ocurre, intente enchufar el enchufe en otra toma. Póngase en contacto con un electricista cualificado para comprobar que la toma original no está dañada.

Introducción

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar su soplador calefactor para poder utilizarlo correctamente.
- Guarde este manual de instrucciones.

Breve presentación del dispositivo:

El radiador de esta serie adopta la tecnología de calefacción PTC, tiene una alta eficiencia de calefacción, para una calefacción centralizada y un uso extendido.

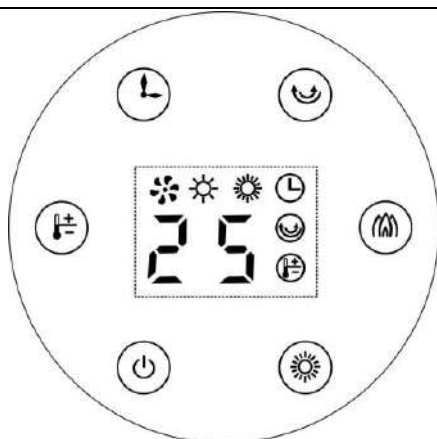
Parámetros técnicos:

Modelo	Potencia nominal	Tensión nominal	Frecuencia
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

Uso

1. Por favor, compruebe antes de usar el aparato:
 - a. El elemento calefactor y el cable eléctrico NO están rotos.
 - b. No utilice un enchufe de menos de 10 A para evitar accidentes.
2. Utilice el soplador de calor en un lugar plano para evitar que se vuelque.
3. Si deja de utilizar el radiador, apague el interruptor de alimentación y desenchufe el cable.
4. Si desea mover el radiador, apague los interruptores y desenchufe el cable.

LIZEO encienda primero el interruptor de alimentación,  «O» = OFF, «-» ON.



1. Encienda el interruptor de alimentación, la pantalla LED mostrará «--»; ver imagen 1.1.
2. Pulse «» de la siguiente manera: ON (standby), visualización LED de la temperatura ambiente, OFF (el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos cuando se apaga el aparato después de calentar, visualización LED « -- »), véase la imagen 2.1.
Nota: basta con pulsar «» para poner en marcha el aparato (en espera), para que empiece a calentar, a regular la temperatura y a arder.
3. Pulse «» de la siguiente manera: funcionamiento del ventilador, calor bajo (1400 W), calor alto (2000 W), apagado de la calefacción (el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos, la pantalla LED de la temperatura del ambiente, modo de espera); véase la imagen 3.1-3.3.
4. Pulse «» de la siguiente manera: llama encendida, llama apagada; ver imagen 4.1.
5. Pulse «» para ajustar el temporizador de la siguiente manera: 1H, 2H, 3H...8H; ver imagen 5.1-5.3.
6. Pulse «» para ajustar SWING ON, SWING OFF; ver imagen 6.1
7. Pulse «» para ajustar la temperatura: 18-45 °C; ver imagen 7.1-7.2
 - 7.1 Pulse «» durante 3 segundos para cambiar a °C, rango de temperatura: 18-45°C, consulte las imágenes 7.3-7.4.
Cuando la alimentación eléctrica no está desconectada, el modo de temperatura permanece igual.
 - 7.2 Uso del mando a distancia para ajustar la temperatura.
 - 7.2.1 Primero pulse «» en el mando a distancia.
 - 7.2.2 A continuación, pulse « + » « - » para ajustar la temperatura.

	8. Por ejemplo, la temperatura ambiente es de 25°C Ver imagen 8.1 Si la temperatura ajustada es igual o inferior a la temperatura ambiente, el aparato dejará de calentar. Véanse las ilustraciones 8.2-8.3. Si la temperatura ajustada es de 1 a 2°C superior a la temperatura ambiente, el aparato se encenderá. Véanse las ilustraciones 8.4-8.5 9. Si la temperatura programada es superior o igual a la temperatura ambiente +3°C, el aparato se calentará considerablemente. Véase la imagen 8.6. 10. Cuando el aparato se inclina más de 50 grados, la alimentación se corta automáticamente. 11. El método de funcionamiento del mando a distancia es el mismo. Nota: El indicador se enciende cuando la función correspondiente está en funcionamiento.
--	--

1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
8.4	8.5	8.6	/	

Mantenimiento y conservación

1. Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo.
2. Está estrictamente prohibido utilizar agua para limpiar el radiador. Puede limpiarse con un paño suave y húmedo y un poco de detergente neutro. No utilice otros disolventes como la gasolina.
3. El radiador debe utilizarse o almacenarse después de que se haya enfriado y secado por completo.
4. Si ya no utiliza el radiador, desenchúfelo de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco con una bolsa de polietileno resistente al óxido, preferiblemente la caja original.
5. Sustitución de la batería.



6. Si deja de utilizar el aparato, apague todos los interruptores y desenchufe el cable de alimentación.
7. Si desea mover el aparato, apague los interruptores, desenchufe el cable de alimentación y agarre el asa situada en la parte trasera del convector.

ELIMINACIÓN ADECUADA DEL PRODUCTO



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos en la UE. Para evitar cualquier daño al medioambiente o a la salud humana derivado de una eliminación inadecuada de los residuos, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para deshacerse de su aparato usado, utilice los sistemas de recogida y reciclaje disponibles o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto, ya que pueden encargarse de su reciclaje de manera respetuosa con el medioambiente.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

El fabricante ofrece una garantía de dos años, conforme a la legislación del país de residencia del cliente, a partir de la fecha de venta del aparato al usuario final.

La garantía cubre exclusivamente defectos de materiales o de fabricación.

Las reparaciones en garantía solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Para hacer valer la garantía, es imprescindible presentar la factura original de compra con la fecha de adquisición.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Desgaste normal del aparato.
- Uso inadecuado, como sobrecarga del aparato o uso de accesorios no autorizados.
- Daños causados por el uso de la fuerza o por influencias externas.
- Daños derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, como conexión a una fuente de alimentación inadecuada o instalación incorrecta.
- Aparatos parcial o totalmente desmontados.



AQUECEDOR ELÉCTRICO COM VENTILADOR

MODELO LIZEO 2 000 W



Instruções de segurança importantes

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o seu termoventilador, para que possa utilizá-lo corretamente. Não se esqueça de seguir estas instruções.

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e hipertermia, incluindo as seguintes:

AVISO: PERIGO ELÉCTRICO POTENCIAL SE NÃO FOR RESPEITADO.

1. Este aparelho deve ser ligado ao seu próprio circuito de 230 V, 1 ampere (ou superior). Não ligue mais nada ao mesmo circuito. Se não tiver a certeza de que a sua casa cumpre esta especificação, consulte um electricista certificado antes de utilizar o aparelho. O não cumprimento desta instrução pode resultar em incêndio, sobreaquecimento, avaria, danos materiais, ferimentos pessoais ou mesmo morte!
2. Ligue o aparelho apenas a uma tomada de corrente corretamente ligada à terra. Não o ligue a uma extensão, a um protetor contra sobretensões, a um temporizador, a um disjuntor direto ou a uma ficha à qual estejam ligados outros aparelhos. Se não o fizer, pode provocar um incêndio, sobreaquecimento, mau funcionamento, danos materiais, ferimentos pessoais ou mesmo a morte!
3. A superfície do aparelho está quente quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras, não toque nas superfícies de aquecimento com as mãos.
4. Mantenha os materiais combustíveis (móveis, almofadas, roupa de cama, papel, vestuário e cortinas) a uma distância mínima de 3 pés da parte da frente do aparelho e afastados dos lados e da parte de trás do aparelho.
5. Deve ter-se extremo cuidado quando o fogão é utilizado por crianças, inválidos, animais de estimação ou quando o fogão é deixado sem vigilância durante o funcionamento.
6. Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.
7. Não utilize o aparelho se este estiver danificado, por exemplo, se o cabo ou a ficha estiverem gastos ou se funcionar mal após uma queda. Contacte o vendedor para obter soluções possíveis.
8. Não utilizar o aparelho ao ar livre. A exposição a elementos exteriores como chuva, neve, sol, vento ou temperaturas extremas pode causar riscos de segurança.
9. Este aquecedor não foi concebido para ser utilizado em casas de banho, lavandarias ou áreas húmidas no interior, nem em tomadas prolongadas.
10. Nunca coloque o aquecedor num local onde possa cair numa banheira ou noutro recipiente com água.
11. Não passe o cabo por baixo de alcatifas. Não cubra o cabo com tapetes, passadeiras ou outros revestimentos semelhantes. Coloque o cabo longe de áreas de tráfego e num local onde não possa tropeçar.
12. O aparelho deve ser ligado a uma tomada de parede que seja um circuito dedicado com um mínimo de 15 amperes nesse circuito individual.
13. Para desligar o aparelho, primeiro coloque o interruptor de alimentação na posição OFF e, em seguida, retire a ficha da tomada de parede.
14. Não permita que objectos entrem ou bloqueiem quaisquer aberturas de ventilação ou de exaustão, pois isso pode resultar em choque elétrico, incêndio ou danos no aparelho.
15. Deixe pelo menos 1 metro de espaço livre à frente e atrás do aparelho para permitir a máxima circulação de calor, ar e ventilação.



16. As partes internas do aparelho podem produzir ligeiramente arcos quentes ou faíscas. Não o utilize em locais onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, tintas ou líquidos inflamáveis e não utilize solventes inflamáveis para limpar o aparelho. Mantenha o aparelho sempre seco.
17. Utilize este aparelho apenas como descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
18. Não utilize solventes abrasivos para limpar o aparelho, pois isso pode danificar o acabamento ou a caixa.
19. Para evitar o risco de incêndio, não obstrua de forma alguma as entradas ou saídas de ar. Não o utilize sobre superfícies macias, como uma cama ou uma alcatifa, onde a abertura possa ficar bloqueada.
20. Ligue sempre os aquecedores diretamente a uma tomada de parede. Nunca utilize uma extensão ou uma ficha móvel (tomada/ficha de ligação).
21. Não desligue o aquecedor enquanto este ainda estiver ligado, pois a grelha de ventilação estará quente.
22. Desligue o interruptor do aparelho e aguarde 10 minutos antes de retirar a ficha da tomada.
23. A hipertermia pode causar a morte. Os sintomas de hipertermia incluem temperatura corporal elevada, dores de cabeça, náuseas, vômitos, fadiga, tonturas, desmaios e pulso rápido. Se começar a sentir sintomas associados à hipertermia, desligue o aparelho e consulte um médico.
24. Para evitar temperaturas ambiente excessivas que possam causar hipertermia: NÃO deixe o aparelho sem vigilância num espaço confinado perto de crianças pequenas ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.

Dispositivo de proteção de segurança

Proteção contra o sobreaquecimento

Este aparelho está equipado com um dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento. Quando os componentes internos do aparelho atingem uma determinada temperatura suscetível de provocar um sobreaquecimento ou um incêndio, o aparelho desliga-se automaticamente.

Em caso de sobreaquecimento, é necessário desligar o aparelho da tomada e voltar a ligá-lo antes de o voltar a utilizar.

Proteção contra a inclinação

Este aquecedor está equipado com um interruptor de inclinação na parte inferior. Se o aquecedor estiver inclinado ou a sua base estiver fora do chão, desliga-se automaticamente. Recomendamos que coloque o aquecedor num chão plano ou numa secretária e que não o coloque sobre um tapete irregular, o que poderia acionar o interruptor de inclinação.

Função termóstato

Este aquecedor está equipado com um termóstato que permite controlar a temperatura. O aquecedor ajusta-se automaticamente de acordo com a temperatura definida e a temperatura ambiente. Por exemplo, se a temperatura ambiente for de 28°C, o aquecedor ajusta-se automaticamente de acordo com a temperatura definida e a temperatura ambiente:

- a. Quando a temperatura definida (27°C) é igual ou inferior à temperatura ambiente, o aparelho pára de aquecer e passa para o modo de ventilação.
- b. Quando a temperatura definida (30°C) é superior à temperatura ambiente, o aparelho passa para o modo de baixa temperatura.
- c. Quando a temperatura definida (32°C) é superior ou igual à temperatura ambiente +1°C ou +2°C, o aparelho passa para o modo de aquecimento elevado.

Advertências

AVISO: É normal que o cabo de alimentação fique quente durante o funcionamento.

No entanto, uma má ligação ou um mau encaixe entre a ficha e a tomada pode provocar o sobreaquecimento da ficha. Se isto acontecer, tente inserir a ficha numa tomada diferente. Contacte um electricista qualificado para verificar se a ficha original não está danificada.

Introdução

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o seu termoventilador, para que possa utilizá-lo corretamente.
- Guarde estas instruções num local seguro.

Breve descrição do aparelho:

O aquecedor com ventilador desta série adopta a tecnologia de aquecimento PTC, tem uma elevada eficiência de aquecimento, para aquecimento central e utilização prolongada.

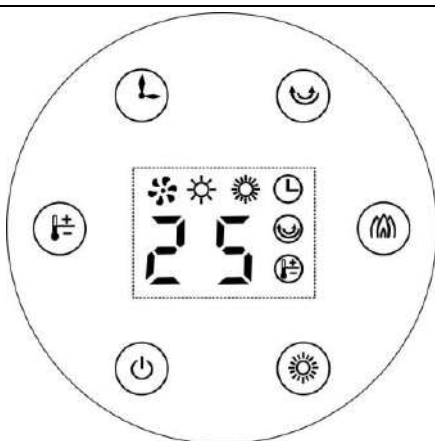
Parâmetros técnicos:

Modelo	Potência nominal	Tensão nominal	Frequência
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

Utilização

1. Antes de utilizar o aparelho, verifique:
 - a. O elemento de aquecimento e o fio eléctrico NÃO estão partidos.
 - b. Não utilizar uma tomada eléctrica com menos de 10A, por receio de um acidente.
2. Utilizar o aquecedor num local plano para evitar que tombe.
3. Se deixar de utilizar o aquecedor, desligue o interruptor de alimentação e retire a ficha da tomada.
4. Se pretender deslocar o aquecedor, desligue o interruptor e retire a ficha da tomada.

LIZEO primeiro ligar o interruptor de alimentação,  "O" = OFF, "-" ON.



1. Ligar o interruptor de alimentação, o ecrã LED mostrará "--"; ver imagem 1.1.
2. Premir "  " da seguinte forma: ON (standby), visualização LED da temperatura ambiente, OFF (a ventoinha continua a funcionar durante 30 segundos quando o aparelho é desligado após o aquecimento, visualização LED "--"), ver imagem 2.1.
Nota: basta premir "  " para ligar o aparelho (standby), e este começa a aquecer, a regular a temperatura e a arder.
3. Premir "  " da seguinte forma: funcionamento da ventoinha, aquecimento baixo (1400W), aquecimento alto (2000W), aquecimento desligado (a ventoinha continua a funcionar durante 30 segundos, o LED indica a temperatura ambiente, standby); ver imagem 3.1-3.3.
4. Prima "  " da seguinte forma: Chama LIGADA, Chama DESLIGADA; ver fig. 4.1.
5. Prima "  ": para definir o temporizador da seguinte forma: 1H, 2H, 3H...8H; ver imagem 5.1-5.3.
6. Prima "  ": para definir SWING ON, SWING OFF; ver imagem 6.1
7. Prima "  " para definir a temperatura: 18-45°C; ver imagem 7.1-7.2
 - 7.1 Prima "  " durante 3s para mudar para °C, intervalo de temperatura: 18-45°C; ver imagem 7.3-7.4.
Quando a alimentação eléctrica não é cortada, o modo de temperatura permanece o mesmo.
 - 7.2 Utilizar o controlo remoto para definir a temperatura.
 - 7.2.1 Primeiro, prima "  " no controlo remoto,
 - 7.2.2 Em seguida, prima "+" "-" para ajustar a temperatura

	8. Por exemplo, a temperatura ambiente é de 25°C . Ver imagem 8.1 Se a temperatura programada for igual ou inferior à temperatura ambiente, o aparelho pára de aquecer. Ver ilustrações 8.2-8.3. Se a temperatura programada for 1 a 2°C superior à temperatura ambiente, o aparelho liga-se. Ver imagem 8.4-8.5 Se a temperatura programada for superior ou igual à temperatura ambiente +3°C, o aparelho aquece consideravelmente. Ver imagem 8.6. 9. Quando o aparelho é inclinado mais de 50 graus, a alimentação é automaticamente cortada. 10. O controlo remoto funciona da mesma forma. Nota: O indicador acende-se quando a função correspondente está a funcionar.
--	--

1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
8.4	8.5	8.6	/	

Manutenção e assistência técnica

1. Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar.
2. É estritamente proibido utilizar água para limpar o radiador. Pode ser limpo com um pano macio húmido e um pouco de detergente neutro. Não utilizar outros solventes como a gasolina.
3. O radiador deve ser utilizado ou guardado depois de ter arrefecido e secado completamente.
4. Se já não estiver a utilizar o radiador, desligue a ficha da tomada e guarde-o num local seco com um saco de polietileno resistente à ferrugem, sendo preferível a embalagem original.
5. Substituir a pilha.



6. Se deixar de utilizar o aparelho, desligue todos os interruptores e retire a ficha de alimentação.
7. Se pretender deslocar o aparelho, desligue os interruptores, retire a ficha da tomada e agarre a pega na parte de trás do convetor.

ELIMINAÇÃO CORRETA DESTE PRODUTO



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos na UE. Para evitar danos ao meio ambiente ou à saúde humana resultantes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os com consciência para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Estes poderão recolher este produto para reciclagem ecológica.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

O fabricante fornece uma garantia de acordo com a legislação do país de residência do cliente, com uma duração de dois anos, a partir da data de venda do dispositivo ao utilizador final.

A garantia cobre apenas defeitos de material ou de fabrico.

As reparações ao abrigo da garantia só podem ser efetuadas por um centro de assistência autorizado. Para ativar a garantia, deve ser apresentada a fatura de compra original (com a data de compra).

A garantia não se aplica nos seguintes casos:

- desgaste normal;
- utilização incorreta, como, por exemplo, sobrecarga do aparelho, uso de acessórios não aprovados;
- utilização de força, danos causados por influências externas;
- danos causados pelo não cumprimento do manual do utilizador, como, por exemplo, ligação a uma fonte de alimentação inadequada ou não cumprimento das instruções de instalação;
- dispositivos parcial ou totalmente desmontados.



RISCALDATRICE ELETTRICA A VENTOLA

MODELLO LIZEO 2 000 W



Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il termoventilatore, in modo da poterlo utilizzare correttamente. Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, folgorazioni, lesioni e ipertermia, in particolare le seguenti:

AVVERTENZA: RISCHIO ELETTRICO IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA.

1. Questo apparecchio deve essere collegato a un circuito dedicato da 230 V, 1 ampere (o più). Non collegare nient'altro allo stesso circuito. Se non sei sicuro che la tua casa soddisfi questa specifica, consulta un elettricista certificato prima di utilizzare l'apparecchio. La mancata osservanza di questa indicazione può comportare rischi di incendio, surriscaldamento, malfunzionamento, danni materiali, lesioni o addirittura la morte!
2. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente messa a terra. Non collegarlo a una prolunga, a un limitatore di sovratensione, a un timer, a un interruttore automatico diretto o a una presa a cui sono collegati altri apparecchi. La mancata osservanza di questa indicazione può comportare rischi di incendio, surriscaldamento, malfunzionamento, danni materiali, lesioni o addirittura la morte!
3. La superficie dell'apparecchio è calda quando è in funzione. Per evitare scottature, non toccare le superfici calde con le mani.
4. Mantenere materiali combustibili (mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende) ad almeno 3 piedi dalla parte anteriore dell'apparecchio e tenerli lontani dai lati e dal retro dell'apparecchio.
5. È necessaria la massima cautela quando la stufa è utilizzata da bambini, disabili, animali domestici o quando la stufa viene lasciata in funzione senza sorveglianza.
6. Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso.
7. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, ad esempio se il cavo o la spina sono usurati, o se funziona male dopo essere caduto. Contattare il rivenditore per conoscere le possibili soluzioni.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. L'esposizione a elementi esterni come pioggia, neve, sole, vento o temperature estreme può comportare rischi per la sicurezza.
9. Questo radiatore non è progettato per essere utilizzato in bagni, lavanderie o luoghi umidi all'interno, né in prese di corrente prolungate.
10. Non posizionare mai l'apparecchio in un luogo in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua.
11. Non far passare il cavo sotto il tappeto. Non coprire il cavo con tappeti, pattini o rivestimenti simili. Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio e in un luogo in cui non si rischia di inciampare.
12. L'apparecchio deve essere collegato a una presa a muro che sia un circuito dedicato con un minimo di 15 ampere su questo circuito individuale.
13. Per scollegare l'apparecchio, è necessario prima mettere l'interruttore di alimentazione su OFF, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
14. Non lasciare che alcun oggetto penetri o blocchi le aperture di ventilazione o di scarico, pena il rischio di provocare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
15. Lasciare uno spazio libero di almeno 3 piedi davanti e dietro l'apparecchio per consentire la massima circolazione di calore, aria e ventilazione.

16. Le parti interne dell'apparecchio possono produrre lievi archi elettrici o scintille. Non utilizzarlo in luoghi in cui si utilizzano o si conservano benzina, vernici o liquidi infiammabili e non utilizzare solventi infiammabili per pulire l'apparecchio. Tenere sempre l'apparecchio asciutto.
17. Utilizzare questo apparecchio solo nel modo descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
18. Non utilizzare solventi abrasivi per pulire l'apparecchio, poiché si rischia di danneggiare la finitura o l'involucro.
19. Per evitare il rischio di incendio, non ostruire in alcun modo le prese d'aria o le uscite di ventilazione. Non utilizzarlo su superfici morbide, come un letto o un tappeto, dove l'apertura potrebbe bloccarsi.
20. Collegare sempre i riscaldatori direttamente a una presa a muro. Non utilizzare mai prolunghe o prese mobili (presa/alimentatore).
21. Non scollegare il riscaldatore quando è ancora in funzione, poiché la griglia di ventilazione sarà calda.
22. Spegnerne l'interruttore dell'apparecchio e attendere 10 minuti prima di scollegarlo.
23. L'ipertermia può portare alla morte. I sintomi dell'ipertermia includono temperatura corporea elevata, mal di testa, nausea, vomito, stanchezza, vertigini, svenimenti e polso accelerato. Se si iniziano a manifestare sintomi legati all'ipertermia, spegnere il dispositivo e consultare un medico.
24. Per evitare temperature ambiente eccessive che possono causare ipertermia: NON lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza in uno spazio ristretto in prossimità di bambini piccoli o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

Dispositivo di protezione della sicurezza

Protezione contro il surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza contro il surriscaldamento. Quando i componenti interni dell'apparecchio raggiungono una certa temperatura che potrebbe causare un surriscaldamento o un incendio, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se l'apparecchio si è surriscaldato, sarà necessario scollegarlo e ricollegarlo per poterlo utilizzare di nuovo.

Protezione contro il ribaltamento

Questo riscaldatore è dotato di un interruttore di ribaltamento sul fondo. Quando l'apparecchio è inclinato o la sua base non poggia sul pavimento, si spegne automaticamente. Si consiglia di posizionare l'apparecchio su un pavimento piano o su una scrivania, e di non appoggiarlo su un tappeto irregolare che potrebbe far scattare l'interruttore di ribaltamento.

Funzione termostato

Questo riscaldatore è dotato di un termostato che consente di controllare la temperatura. Il riscaldatore si regola automaticamente in base alla temperatura impostata e alla temperatura ambiente. Ad esempio, se la temperatura ambiente è di 28°C, il riscaldatore si regola automaticamente in base alla temperatura impostata e alla temperatura ambiente:

- a. Quando la temperatura impostata (27°C) è uguale o inferiore alla temperatura ambiente, l'apparecchio smette di riscaldare e passa alla modalità ventilatore.
- b. Quando la temperatura impostata (30°C) è superiore alla temperatura ambiente, l'apparecchio passa alla modalità bassa temperatura.
- c. Quando la temperatura impostata (32°C) è maggiore o uguale alla temperatura ambiente +1°C o +2°C, l'apparecchio passa alla modalità di riscaldamento alto.

Avvertenze

AVVERTENZA: è normale che il cavo di alimentazione si riscaldi durante il funzionamento. Tuttavia, un collegamento o un accoppiamento errato tra la presa e la spina può causare il surriscaldamento della spina. In tal caso, provare a inserire la spina in un'altra presa. Contattare un elettricista qualificato per verificare che la presa originale non sia danneggiata.

Introduzione

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il termoventilatore, in modo da poterlo utilizzare correttamente.
- Conservare queste istruzioni.

Breve presentazione del dispositivo:

Il radiatore di questa serie adotta la tecnologia di riscaldamento PTC, ha un'elevata efficienza di riscaldamento, per un riscaldamento centralizzato e un uso esteso.

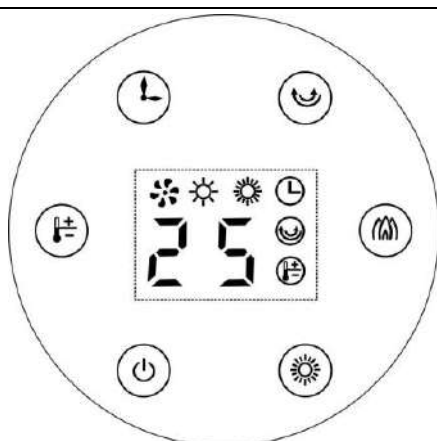
Parametri tecnici:

Modello	Potenza nominale	Tensione nominale	Frequenza
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

Utilizzo

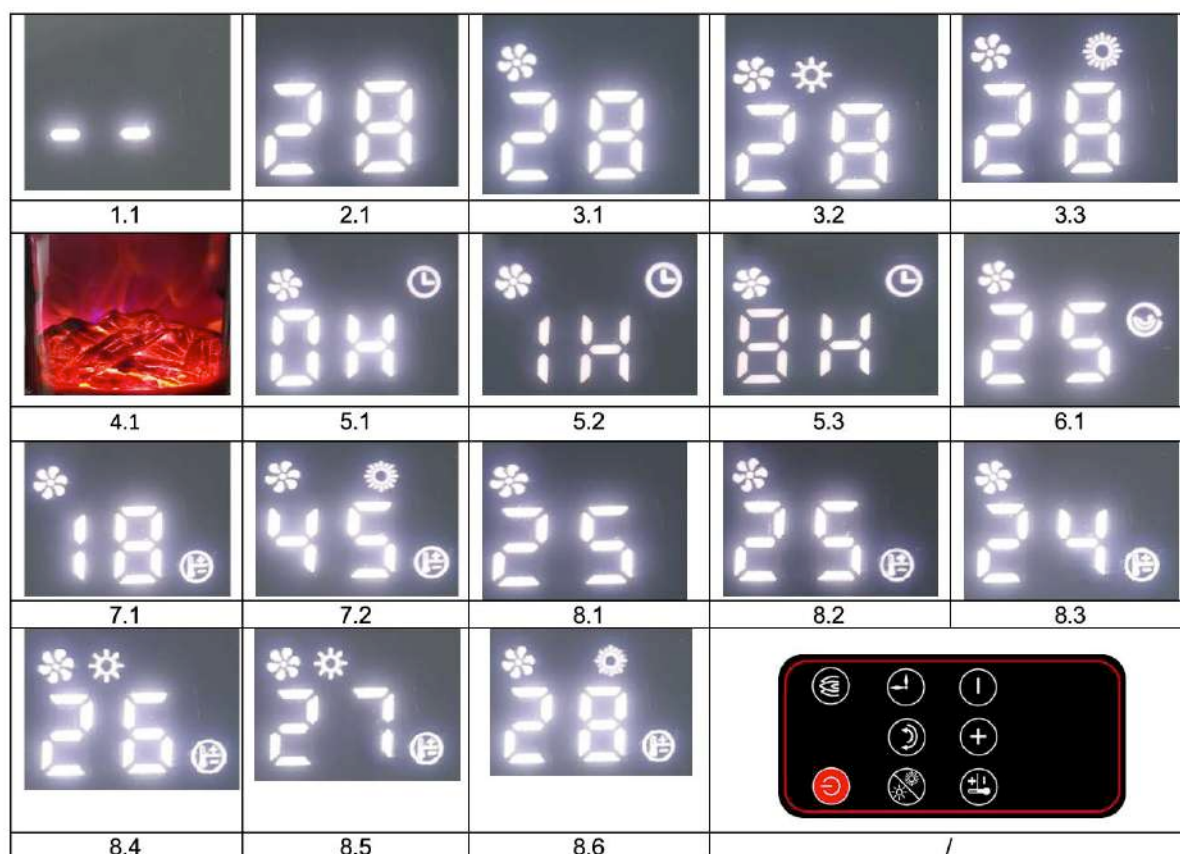
1. Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che:
 - a. Il riscaldatore e il cavo elettrico NON siano rotti.
 - b. Non utilizzare una presa di corrente inferiore a 10 A per evitare incidenti.
2. Utilizzare il termoventilatore in un luogo piano per evitare che si ribalti.
3. Se si smette di usare il radiatore, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina.
4. Se si desidera spostare il radiatore, spegnere gli interruttori e scollegare la spina.

LIZEO accendere prima l'interruttore di alimentazione,  "O" = OFF, "-" ON.



1. Accendere l'interruttore di alimentazione, il display a LED visualizza "--"; vedere immagine 1.1.
2. Premere "  " come segue: ON (standby), visualizzazione LED della temperatura ambiente OFF (il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi quando l'apparecchio si spegne dopo il riscaldamento, visualizzazione LED '--'), vedere immagine 2.1. Nota: basta premere "  " per accendere l'apparecchio (standby), per iniziare a riscaldare, regolare la temperatura e fiammeggiare.
3. Premere "  " come segue: funzionamento del ventilatore, calore basso (1400 W), calore alto (2000 W), arresto del riscaldamento (il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi, display LED della temperatura ambiente, standby); vedere immagine 3.1-3.3.
4. Premere "  " come segue: Fiamma ON, Fiamma OFF; vedere immagine 4.1.
5. Premere "  " per impostare il timer come segue: 1H, 2H, 3H...8H; vedere immagini 5.1-5.3.
6. Premere "  " per impostare SWING ON, SWING OFF; vedere immagine 6.1
7. Premere "  " per impostare la temperatura: 18-45 °C; vedere immagine 7.1-7.2
 - 7.1 Premere "  " per 3 secondi per passare a °C, intervallo di temperatura: 18-45°C, vedere figura 7.3-7.4. Quando l'alimentazione non è interrotta, la modalità di temperatura rimane la stessa.
 - 7.2 Utilizzo del telecomando per regolare la temperatura.
 - 7.2.1 Premere prima "  " sul telecomando,
 - 7.2.2 Premere poi ' + ' - ' per regolare la temperatura.

8. Ad esempio, la temperatura ambiente è di 25°C. Vedi immagine 8.1
Se la temperatura impostata è uguale o inferiore alla temperatura ambiente, l'apparecchio smette di riscaldare. Vedere le illustrazioni 8.2-8.3. Se la temperatura impostata è da 1 a 2°C superiore alla temperatura ambiente, l'apparecchio passa in modalità stand-by. Vedere l'immagine 8.4-8.5
Se la temperatura impostata è superiore o uguale alla temperatura ambiente +3°C, l'apparecchio si riscalda notevolmente. Vedere immagine 8.6.
9. Quando il dispositivo è inclinato di oltre 50 gradi, l'alimentazione viene interrotta automaticamente.
10. Il metodo di funzionamento del telecomando è lo stesso.
- Nota: l'indicatore si accende quando la funzione corrispondente è attiva.



Manutenzione e riparazione

1. Assicurarsi di scollegare la spina prima di pulire l'apparecchio.
2. È severamente vietato utilizzare acqua per pulire il radiatore. Può essere pulito con un panno morbido e umido e un po' di detergente neutro. Non utilizzare altri solventi come la benzina.
3. Il radiatore deve essere utilizzato o conservato dopo essere stato raffreddato e asciugato completamente.
4. Se non si utilizza più il radiatore, scollegare la spina dalla presa di corrente e conservarlo in un luogo asciutto con un sacchetto di polietilene resistente alla ruggine, preferibilmente la confezione originale.
5. Sostituzione della batteria.



6. Se si smette di utilizzare l'apparecchio, spegnere tutti gli interruttori e scollegare la spina.
7. Se si desidera spostare l'apparecchio, spegnere gli interruttori, scollegare la spina e afferrare il manico situato sul retro del convettore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nel territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Quest'ultimo può ritirare il prodotto ed eseguire un riciclo rispettoso dell'ambiente.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il produttore concede una garanzia di due anni dalla data di vendita dell'apparecchio all'utente finale, in conformità con la legislazione del suo paese di residenza.

La garanzia copre solo i difetti di materiale o di fabbricazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato. Per far valere la garanzia, è necessario presentare la fattura d'acquisto originale (in cui dev'essere riportata la data di acquisto).

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- normale usura;
- uso improprio, ad esempio sovraccarico dell'apparecchio, uso di accessori non approvati;
- uso della forza, danni causati da fattori esterni;
- danni causati dalla mancata osservanza del manuale d'uso, ad esempio il collegamento a una rete elettrica inadeguata o la mancata osservanza delle istruzioni di installazione;
- apparecchi parzialmente o completamente smontati.



ELEKTRISCHE VENTILATORKACHEL

MODEL LIZEO 2 000 W



Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de lucht verhitter in gebruik neemt, zodat u deze op de juiste manier kunt gebruiken. Zorg ervoor dat u deze instructies opvolgt.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken, letsel en hyperthermie te verminderen, waaronder de volgende:

WAARSCHUWING: POTENTIEEL ELEKTRISCH GEVAAR INDIEN NIET IN ACHT GENOMEN.

1. Dit apparaat moet worden aangesloten op een eigen circuit van 230 V, 1 ampère (of hoger). Sluit niets anders aan op hetzelfde circuit. Als u niet zeker weet of uw huis aan deze specificatie voldoet, raadpleeg dan een erkende elektricien voordat u het apparaat gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot brand, oververhitting, storingen, materiële schade, persoonlijk letsel of zelfs de dood!
2. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geaard stopcontact. Sluit het niet aan op een verlengsnoer, overspanningsbeveiliging, timer, directe stroomonderbreker of een stekker waarop andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand, oververhitting, storingen, materiële schade, persoonlijk letsel of zelfs de dood!
3. Het oppervlak van het apparaat is heet wanneer het in gebruik is. Raak de verwarmingsoppervlakken niet met uw handen aan om brandwonden te voorkomen.
4. Houd brandbare materialen (meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen) op een afstand van minstens 3 meter van de voorkant van het apparaat en van de zijkanten en achterkant van het apparaat.
5. Wees uiterst voorzichtig wanneer de brander wordt gebruikt door kinderen, invaliden, huisdieren of wanneer de brander onbeheerd wordt achtergelaten terwijl deze in werking is.
6. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
7. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, bijvoorbeeld als het snoer of de stekker versleten is of als het apparaat niet goed werkt nadat het gevallen is. Neem contact op met de verkoper voor mogelijke oplossingen.
8. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Blootstelling aan buitenelementen zoals regen, sneeuw, zon, wind of extreme temperaturen kan veiligheidsrisico's veroorzaken.
9. Deze verwarming is niet ontworpen voor gebruik in badkamers, wasruimtes of vochtige ruimtes binnenshuis, of in verlengde stopcontacten.
10. Plaats het apparaat nooit op een plek waar het in een badkuip of andere bak met water kan vallen.
11. Leg het snoer niet onder vloerbedekking. Bedek het snoer niet met tapijten, lopers of soortgelijke bekleding. Leg het snoer uit de buurt van plaatsen waar veel mensen komen en waar men niet over het snoer kan struikelen.
12. Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact dat op een speciaal circuit is aangesloten met minimaal 15 ampère op dat individuele circuit.
13. Om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen, zet u eerst de aan/uit-schakelaar op OFF.
14. Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
15. Laat minstens een halve meter vrije ruimte voor en achter het apparaat voor een maximale circulatie van warmte, lucht en ventilatie.
16. De interne onderdelen van het apparaat kunnen lichtjes hete vlambogen of vonken produceren. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen worden

gebruikt of opgeslagen, en gebruik geen ontvlambare oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken. Houd het apparaat altijd droog.

17. Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
18. Gebruik geen schurende oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken, omdat dit de afwerking of behuizing kan beschadigen.
19. Belemmer de luchtinlaten en -uitlaten op geen enkele manier om brandgevaar te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals een bed of tapijt, waar de opening geblokkeerd kan raken.
20. Sluit verwarmers altijd rechtstreeks op een stopcontact aan. Gebruik nooit een verlengsnoer of een verplaatsbare stekker (stekkerdoos/stekkerlijst).
21. Haal de stekker niet uit het stopcontact als de verwarming nog aan staat, want dan wordt het ventilatierooster heet.
22. Zet de schakelaar van het apparaat uit en wacht 10 minuten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
23. Hyperthermie kan de dood tot gevolg hebben. Symptomen van hyperthermie zijn onder andere een hoge lichaamstemperatuur, hoofdpijn, misselijkheid, overgeven, vermoeidheid, duizeligheid, flauwvallen en een snelle pols. Als u symptomen ervaart die verband houden met hyperthermie, schakel het apparaat dan uit en raadpleeg een arts.
24. Om te hoge omgevingstemperaturen die hyperthermie kunnen veroorzaken te vermijden: laat het apparaat NIET onbeheerd achter in een afgesloten ruimte in de buurt van jonge kinderen of mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.

Veiligheidsvoorziening

Bescherming tegen oververhitting

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Wanneer de interne onderdelen van het apparaat een bepaalde temperatuur bereiken die oververhitting of brand kan veroorzaken, schakelt het apparaat automatisch uit.

Als het apparaat oververhit is geraakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en weer in het stopcontact steken voordat u het apparaat weer kunt gebruiken.

Kantelbeveiliging

Deze verwarming is voorzien van een kantelschakelaar aan de onderkant. Als de verwarmerschuin staat of als de onderkant van de verwarmers van de vloer komt, schakelt hij automatisch uit. We raden je aan om de verwarming op een vlakke vloer of een bureau te plaatsen, en niet op een oneffen tapijt, want dan kan de kantelbeveiliging in werking treden.

Thermostaatfunctie

Deze verwarming is uitgerust met een thermostaat waarmee je de temperatuur kunt regelen. De verwarming past zich automatisch aan volgens de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur. Als de omgevingstemperatuur bijvoorbeeld 28°C is, zal de verwarming zich automatisch aanpassen aan de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur:

- a. Wanneer de ingestelde temperatuur (27°C) gelijk is aan of lager is dan de kamertemperatuur, stopt het apparaat met verwarmen en schakelt het over op de ventilatorstand.
- b. Wanneer de ingestelde temperatuur (30°C) hoger is dan de kamertemperatuur, schakelt het apparaat over op de lage temperatuurmodus.

- c. Wanneer de ingestelde temperatuur (32°C) hoger is dan of gelijk is aan de omgevingstemperatuur +1°C of +2°C, schakelt het apparaat over op hoge verwarmingsmodus.

Waarschuwingen

WAARSCHUWING: Het is normaal dat het netsnoer warm wordt tijdens het gebruik.

Een slechte aansluiting of een slechte pasvorm tussen de stekker en het stopcontact kan er echter voor zorgen dat de stekker oververhit raakt. Probeer in dit geval de stekker in een ander stopcontact te steken. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om te controleren of de originele stekker niet beschadigd is.

Inleiding

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u uw luchtverhitter in gebruik neemt, zodat u deze op de juiste manier kunt bedienen.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats.

Korte beschrijving van het apparaat:

De ventilatorkachel in deze serie maakt gebruik van PTC-verwarmingstechnologie, heeft een hoog verwarmingsrendement, voor centrale verwarming en langdurig gebruik.

Technische parameters:

Model	Vermogen	Nominale spanning	Frequentie
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

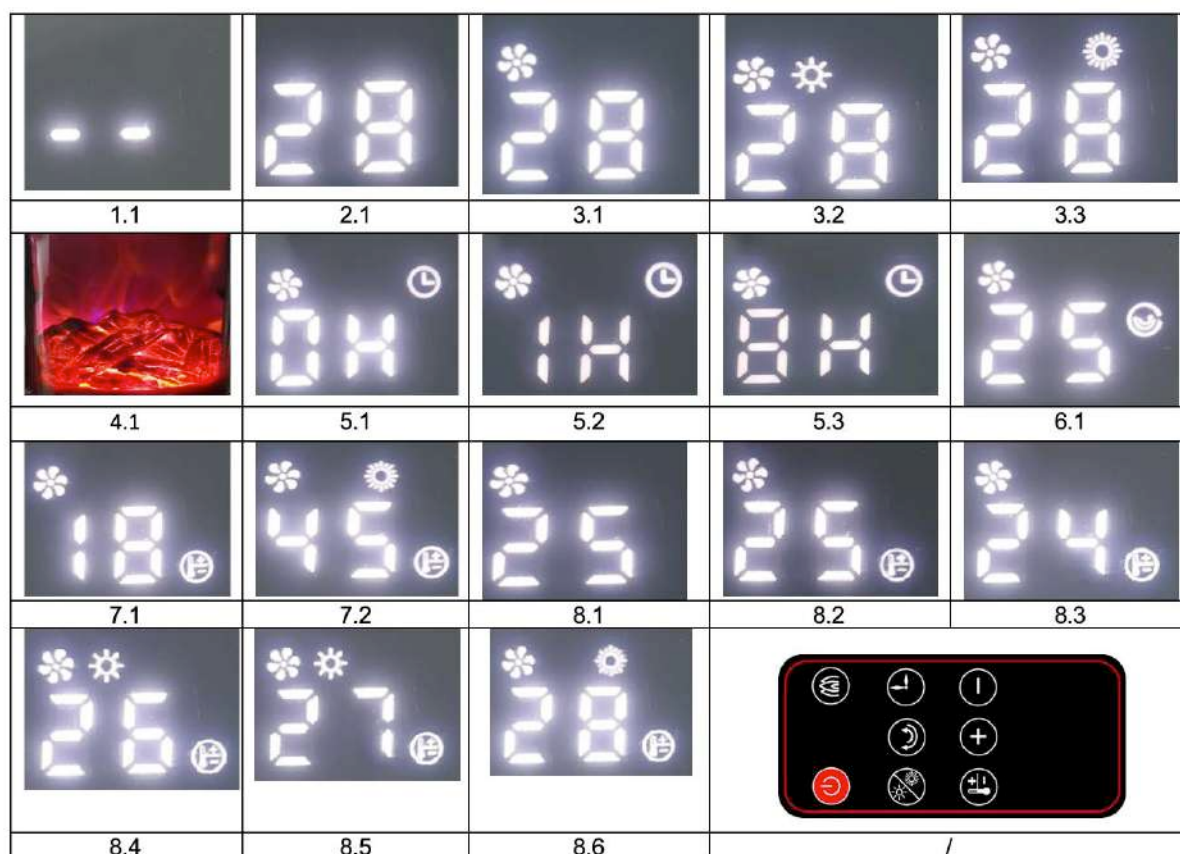
Gebruik

1. Controleer voordat u het apparaat gebruikt:
 - a. Het verwarmingselement en de elektrische draad NIET gebroken zijn.
 - b. Gebruik geen stopcontact van minder dan 15A uit angst voor een ongeluk.
2. Gebruik het verwarmingselement op een vlakke plaats om omvallen te voorkomen.
3. Als u de lucht verhitter niet meer gebruikt, zet u de aan/uit-schakelaar uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
4. Als u de lucht verhitter wilt verplaatsen, zet u de aan/uit-schakelaar uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

LIZEO zet eerst de stroomschakelaar aan,  "O" = OFF, "-" ON.

	1. Zet de stroomschakelaar aan, de LED-display toont "--"; zie afbeelding 1.1. 2. Druk als volgt op "⏻": ON (stand-by), LED-weergave van de omgevingstemperatuur, OFF (ventilator blijft 30 seconden draaien als het apparaat na het opwarmen wordt uitgeschakeld, LED-weergave "--"), zie afbeelding 2.1. Opmerking: druk gewoon op "⏻" om het apparaat aan te zetten (stand-by), en het begint te verwarmen, de temperatuur in te stellen en te vlammen. 3. Druk als volgt op "☀️": ventilatorwerking, lage warmte (1400W), hoge warmte (2000W), verwarming uit (ventilator blijft 30 seconden draaien, LED-weergave omgevingstemperatuur, stand-by); zie afbeelding 3.1-3.3. 4. Druk als volgt op "🔥": Vlam AAN, Vlam UIT; zie afbeelding 4.1. 5. Druk op "🕒": om de timer als volgt in te stellen: 1H, 2H, 3H...8H; Zie afbeelding 5.1-5.3. 6. Druk op "🔄": om SWING AAN, SWING UIT in te stellen; zie afbeelding 6.1 7. Druk op "🌡️" om de temperatuur in te stellen: 18-45°F; zie afbeelding 7.1-7.2 7.1 Druk "🌡️" 3s in om naar °C te gaan, temperatuurbereik: 18-45°C, zie afbeelding 7.3-7.4 Wanneer de stroomtoevoer niet wordt onderbroken, blijft de temperatuurmodus hetzelfde. 7.2 De afstandsbediening gebruiken om de temperatuur in te stellen. 7.2.1 Druk eerst op "🌡️" op de afstandsbediening, 7.2.2 Druk vervolgens op "+" "-" om de temperatuur in te stellen. 8. De omgevingstemperatuur is bijvoorbeeld 25°C. Zie afbeelding 8.1 Als de ingestelde temperatuur gelijk is aan of lager is dan de omgevingstemperatuur, stopt het apparaat met verwarmen. Zie illustraties 8.2-8.3.
---	--

	Als de ingestelde temperatuur 1 tot 2°C hoger is dan de kamertemperatuur, schakelt het apparaat in. Zie afbeelding 8.4-8.5 Als de ingestelde temperatuur hoger is dan of gelijk is aan de omgevingstemperatuur +3°C, zal het apparaat flink opwarmen. Zie afbeelding 8.6. 9. Wanneer het apparaat meer dan 50 graden wordt gekanteld, wordt de stroomtoevoer automatisch onderbroken. 10. De afstandsbediening werkt op dezelfde manier. Opmerking: De indicator licht op wanneer de overeenkomstige functie werkt.
--	---



Onderhoud en service

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Het is ten strengste verboden om water te gebruiken om de radiator schoon te maken. De radiator kan gereinigd worden met een zachte vochtige doek en een beetje neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen andere oplosmiddelen zoals benzine.
3. De radiator moet gebruikt of opgeslagen worden nadat hij afgekoeld en volledig gedroogd is.
4. Als je de radiator niet meer gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en bewaar hem op een droge plaats in een roestbestendige polyethyleen zak, bij voorkeur in de originele verpakking.
5. Vervang de batterij.



6. Als je het apparaat niet meer gebruikt, zet dan alle schakelaars uit en trek de stekker uit het stopcontact.
7. Als u het apparaat wilt verplaatsen, zet dan alle schakelaars uit, trek de stekker uit het stopcontact en pak de hendel aan de achterkant van de convector vast.

CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT



Deze markering geeft aan dat dit product niet weggegooid mag worden met ander huishoudelijk afval in de EU. Om schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recycleren om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Gebruik retour- en inzamelsystemen of neem contact op met de verkoper bij wie u het product heeft gekocht om uw gebruikte apparaat in te leveren. Deze kan dit product inleveren voor milieuvriendelijke recycling.

GARANTIE-INFORMATIE

De fabrikant geeft een garantie in overeenstemming met de wetgeving van het land waar de klant woont, voor een periode van twee jaar, vanaf de verkoopdatum van het apparaat aan de eindgebruiker.

De garantie dekt alleen materiaalgebreken en fabricagefouten.

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Om aanspraak te maken op de garantie, moet de originele aankoopfactuur (met de aankoopdatum) worden voorgelegd.

De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Normale slijtage.
- Bij verkeerd gebruik, zoals overbelasting van het apparaat, of gebruik van niet goedgekeurde accessoires.
- Bij gebruik van brute kracht of schade veroorzaakt door externe invloeden.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruikershandleiding, bijvoorbeeld aansluiting op een ongeschikte voeding of niet naleven van de installatie-instructies.
- Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde apparaten.



NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA

MODEL LIZEO 2 000 W



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem termowentylatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby móc go prawidłowo używać. Należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem, obrażeń i hipertermii, w tym następujące:

OSTRZEŻENIE: POTENCJALNE ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE W PRZYPADKU ZIGNOROWANIA.

1. To urządzenie musi być podłączone do własnego obwodu 230 V, 1 A (lub wyższego). Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego obwodu. Jeśli nie masz pewności, czy Twój dom spełnia te wymagania, przed użyciem urządzenia skonsultuj się z certyfikowanym elektrykiem. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować pożar, przegrzanie, awarię, uszkodzenie mienia, obrażenia ciała, a nawet śmierć!
2. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego. Nie wolno podłączać go do przedłużacza, zabezpieczenia przeciwprzepięciowego, wyłącznika czasowego, wyłącznika bezpośredniego lub wtyczki, do której podłączone są inne urządzenia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar, przegrzanie, nieprawidłowe działanie, szkody materialne, obrażenia ciała, a nawet śmierć!
3. Powierzchnia urządzenia jest gorąca podczas użytkowania. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać powierzchni grzewczych rękami.
4. Materiały palne (meble, poduszki, pościel, papier, odzież i zasłony) należy trzymać w odległości co najmniej 3 stóp od przodu urządzenia oraz z dala od jego boków i tyłu.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy piec jest używany przez dzieci, osoby niepełnosprawne, zwierzęta domowe lub gdy piec jest pozostawiony bez nadzoru podczas pracy.
6. Nieużywane urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania.
7. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, na przykład jeśli przewód lub wtyczka są zużyte lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo po upuszczeniu. Należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania możliwych rozwiązań.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Narażenie na działanie czynników zewnętrznych, takich jak deszcz, śnieg, słońce, wiatr lub ekstremalne temperatury, może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa.
9. Grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach, wilgotnych pomieszczeniach ani w przedłużonych gniazdach.
10. Nigdy nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym może on wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
11. Nie należy prowadzić przewodu pod dywanami. Nie przykrywać przewodu dywanami, chodnikami lub podobnymi materiałami. Przewód należy umieścić z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu i w miejscach, w których nie można się o niego potknąć.
12. Urządzenie musi być podłączone do gniazdka ściennego, które jest dedykowanym obwodem o natężeniu co najmniej 15 amperów w danym obwodzie.
13. Aby odłączyć urządzenie, należy najpierw ustawić przełącznik zasilania w pozycji OFF, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.

14. Nie wolno dopuścić, aby jakiekolwiek przedmioty dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych lub je zablokowały, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
15. Należy pozostawić co najmniej 3 stopy wolnej przestrzeni przed i za urządzeniem, aby umożliwić maksymalną cyrkulację ciepła, powietrza i wentylację.
16. Wewnętrzne części urządzenia mogą w niewielkim stopniu wytwarzać gorące łuki lub iskry. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub łatwopalne płyny, a do czyszczenia urządzenia nie używaj łatwopalnych rozpuszczalników. Urządzenie powinno być zawsze suche.
17. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
18. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników o właściwościach ściernych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykończenia lub obudowy.
19. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy w żaden sposób blokować wlotów ani wylotów powietrza. Nie używaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko lub dywan, gdzie otwór może zostać zablokowany.
20. Zawsze podłączaj grzejniki bezpośrednio do gniazdka ściennego. Nigdy nie używaj przedłużacza lub ruchomej wtyczki (gniazdka/listwa wtykowa).
21. Nie odłączaj grzejnika, gdy jest on nadal włączony, ponieważ kratka wentylacyjna będzie gorąca.
22. Przed odłączeniem należy wyłączyć urządzenie i odczekać 10 minut.
23. Hipertermia może spowodować śmierć. Objawy hipertermii obejmują wysoką temperaturę ciała, ból głowy, nudności, wymioty, zmęczenie, zawroty głowy, omdlenia i przyspieszony puls. W przypadku wystąpienia objawów związanych z hipertermią należy wyłączyć urządzenie i skonsultować się z lekarzem.
24. Aby uniknąć nadmiernej temperatury otoczenia, która może spowodować hipertermię: NIE pozostawiać urządzenia bez nadzoru w zamkniętej przestrzeni w pobliżu małych dzieci lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.

Urządzenie zabezpieczające

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

To urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Gdy wewnętrzne elementy urządzenia osiągną określoną temperaturę, która może spowodować przegrzanie lub pożar, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Jeśli urządzenie uległo przegrzaniu, przed ponownym użyciem należy je odłączyć i ponownie podłączyć.

Zabezpieczenie przed przechyleniem

Ten grzejnik jest wyposażony w przełącznik przechyłu na spodzie. Jeśli grzejnik zostanie przechylony lub jego podstawa znajdzie się poza podłogą, wyłączy się on automatycznie. Zalecamy umieszczenie grzejnika na płaskiej podłodze lub biurku i nie stawianie go na nierównym dywanie, co mogłoby spowodować zadziałanie wyłącznika przechyłowego.

Funkcja termostatu

Ta nagrzewnica jest wyposażona w termostat, który umożliwia kontrolowanie temperatury. Grzejnik automatycznie dostosowuje się do ustawionej temperatury i temperatury otoczenia. Na przykład, jeśli temperatura otoczenia wynosi 28°C, grzejnik automatycznie dostosuje się do ustawionej temperatury i temperatury otoczenia:

- a. Gdy ustawiona temperatura (27°C) jest równa lub niższa niż temperatura w pomieszczeniu, urządzenie przestaje grzać i przełącza się w tryb wentylatora.
- b. Gdy ustawiona temperatura (30°C) jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu, urządzenie przełącza się w tryb niskiej temperatury.
- c. Gdy ustawiona temperatura (32°C) jest wyższa lub równa temperaturze otoczenia +1°C lub +2°C, urządzenie przełącza się w tryb wysokiego ogrzewania.

Ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE: Nagrzewanie się przewodu zasilającego podczas pracy jest zjawiskiem normalnym.

Jednak słabe połączenie lub złe dopasowanie wtyczki i gniazda może spowodować przegrzanie wtyczki. W takim przypadku należy spróbować włożyć wtyczkę do innego gniazda. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby sprawdzić, czy oryginalna wtyczka nie jest uszkodzona.

Wprowadzenie

- Przed rozpoczęciem użytkowania termowentylatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić jego prawidłową obsługę.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Krótki opis urządzenia:

Termowentylator z tej serii przyjmuje technologię ogrzewania PTC, ma wysoką wydajność grzewczą, do centralnego ogrzewania i przedłużonego użytkowania.

Parametry techniczne:

Model	Moc znamionowa	Napięcie znamionowe	Częstotliwość
LIZEO 2 000 W	2000 W	220-240V	50-60Hz

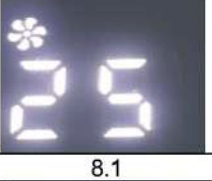
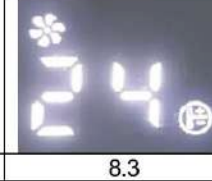
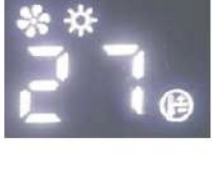
Użycie

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić
 - a. Element grzejny i przewód elektryczny NIE są uszkodzone.
 - b. Nie używaj gniazdka elektrycznego o natężeniu mniejszym niż 10 A z obawy przed wypadkiem.
2. Grzejnika należy używać w płaskim miejscu, aby zapobiec jego przewróceniu.
3. W przypadku zaprzestania korzystania z grzejnika należy wyłączyć przełącznik zasilania i wyciągnąć wtyczkę.
4. Jeśli chcesz przenieść grzejnik, wyłącz przełączniki zasilania, a następnie wyciągnij wtyczkę.

LIZEO najpierw włącz przełącznik zasilania,  « O » = OFF, « - » ON.

	1. Włącz przełącznik zasilania, na wyświetlaczu LED pojawi się „-”; patrz ilustracja 1.1. 2. Naciśnij „” następujący sposób: ON (tryb gotowości), wyświetlacz LED temperatury otoczenia, OFF (wentylator nadal pracuje przez 30 sekund, gdy urządzenie jest wyłączone po nagraniu, wyświetlacz LED „-”), patrz ilustracja 2.1. Uwaga: wystarczy nacisnąć przycisk , aby włączyć urządzenie (tryb gotowości), a zacznie się ono nagrzewać, ustawić temperaturę i rozpocząć flambirowanie. 3. Nacisnąć przycisk „” w następujący sposób: praca wentylatora, niskie ogrzewanie (1400 W), wysokie ogrzewanie (2000 W), wyłączenie ogrzewania (wentylator pracuje przez 30 sekund, wyświetlacz LED temperatury otoczenia, tryb gotowości); patrz rysunek 3.1-3.3. 4. Naciśnij „” w następujący sposób: Płomień WŁĄCZONY, Płomień WYŁĄCZONY; patrz rysunek 4.1. 5. Naciśnij „”: aby ustawić timer w następujący sposób: 1H, 2H, 3H...8H; Patrz rysunek 5.1-5.3. 6. Naciśnij „”: aby ustawić SWING ON, SWING OFF; patrz rysunek 6.1. 7. Naciśnij „”, aby ustawić temperaturę: 18-45°C; patrz rysunek 7.1-7.2. 7.1 Naciśnij „” przez 3 sekundy, aby przejść do °C, zakres temperatury: 10-35°C, patrz rysunek 7.3-7.4. Gdy zasilanie nie jest odcięte, tryb temperatury pozostaje taki sam. 7.2 Używanie pilota zdalnego sterowania do ustawiania temperatury. 7.2.1 Najpierw naciśnij „” na pilocie zdalnego sterowania. 7.2.2 Następnie naciśnij „+” „-”, aby ustawić temperaturę.
---	--

	8. Na przykład temperatura otoczenia wynosi 25°C (77°F). Patrz ilustracja 8.1 Als de ingestelde temperatuur gelijk is aan of lager is dan de omgevingstemperatuur, stopt het apparaat met verwarmen. Zie illustraties 8.2-8.3. Als de ingestelde temperatuur 1 tot 2°C hoger is dan de kamertemperatuur, schakelt het apparaat in. Zie afbeelding 8.4-8.5 Als de ingestelde temperatuur hoger is dan of gelijk is aan de omgevingstemperatuur +3°C, zal het apparaat flink opwarmen. Zie afbeelding 8.6. 9. Gdy urządzenie zostanie przechylone o więcej niż 50 stopni, zasilanie zostanie automatycznie odcięte. 10. Pilot zdalnego sterowania działa w ten sam sposób. Uwaga: Wskaźnik świeci się, gdy działa odpowiednia funkcja.
--	--

				
1.1	2.1	3.1	3.2	3.3
				
4.1	5.1	5.2	5.3	6.1
				
7.1	7.2	8.1	8.2	8.3
				
8.4	8.5	8.6	/	

Konserwacja i serwisowanie

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Surowo zabrania się używania wody do czyszczenia grzejnika. Można go czyścić miękką, wilgotną szmatką i niewielką ilością neutralnego detergentu. Nie używaj innych rozpuszczalników, takich jak benzyna.
3. Grzejnik musi być używany lub przechowywany po całkowitym ostygnięciu i wyschnięciu.
4. Jeśli grzejnik nie będzie już używany, należy odłączyć wtyczkę od gniazdka i przechowywać go w suchym miejscu w odpornej na rdzę torbie polietylenowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
5. Wymień baterię.



6. Jeśli przestaniesz używać urządzenia, wyłącz wszystkie przełączniki i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
7. Jeśli chcesz przenieść urządzenie, wyłącz wszystkie przełączniki, a następnie wyjmij wtyczkę i chwyć za uchwyt z tyłu grzejnika.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU



To oznaczenie wskazuje, że w UE tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Aby uniknąć szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikających z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Produkt zostanie poddany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

INFORMACJE NA TEMAT GWARANCJI

Producent udziela gwarancji zgodnie z ustawodawstwem kraju zamieszkania klienta, przez okres dwóch lat, licząc od daty sprzedaży urządzenia użytkownikowi końcowemu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne.

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić oryginał faktury zakupu (z datą zakupu).

Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:

- normalne zużycie;
- nieprawidłowa eksploatacja, np. przeciążenie urządzenia, używanie niezatwierdzonych akcesoriów;
- użycie siły, uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi;
- uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, np. podłączeniem do nieodpowiedniego źródła zasilania lub nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji;
- częściowy lub całkowity demontaż urządzenia.



MULTI-THERMIQUE SAS
300 ROUTE DE CERTINES
01250 MONTAGNAT – FRANCE

